

---

# **Release-Notes for Debian 13 (trixie)**

**Debian Documentation Team**

**2025-12-02**



<b>1</b>	<b>Introducció</b>	<b>3</b>
1.1	Informar d'errors d'este document . . . . .	3
1.2	Col·laborar amb informes d'actualització . . . . .	4
1.3	Font d'este document . . . . .	4
<b>2</b>	<b>Què hi ha de nou a Debian 13</b>	<b>5</b>
2.1	Arquitectures suportades . . . . .	5
2.2	Què hi ha de nou a la distribució? . . . . .	6
2.2.1	Official support for riscv64 . . . . .	6
2.2.2	Hardening against ROP and COP/JOP attacks on amd64 and arm64 . . . . .	6
2.2.3	HTTP Boot Support . . . . .	6
2.2.4	Improved manual pages translations . . . . .	6
2.2.5	Spell-checking support in Qt WebEngine web browsers . . . . .	6
2.2.6	64-bit time_t ABI transition . . . . .	7
2.2.7	Debian progress towards reproducible builds . . . . .	7
2.2.8	wcurl and HTTP/3 support in curl . . . . .	7
2.2.9	BDIC Binary Hunspell Dictionary Support . . . . .	7
2.2.10	Desktops and well known packages . . . . .	7
2.2.11	Plasma 6 . . . . .	8
<b>3</b>	<b>El sistema d'instal·lació</b>	<b>11</b>
3.1	Què hi ha de nou al sistema d'instal·lació? . . . . .	11
3.2	Installing Debian Pure Blends . . . . .	11
3.3	Cloud installations . . . . .	12
3.4	Container and Virtual Machine images . . . . .	12
<b>4</b>	<b>Upgrades from Debian 12 (bookworm)</b>	<b>13</b>
4.1	Preparació de l'actualització . . . . .	13
4.1.1	Back up any data or configuration information . . . . .	13
4.1.2	Inform users in advance . . . . .	14
4.1.3	Prepare for downtime on services . . . . .	14
4.1.4	Prepare for recovery . . . . .	14
4.1.5	Prepare a safe environment for the upgrade . . . . .	15
4.2	Start from «pure» Debian . . . . .	16
4.2.1	Upgrade to Debian 12 (bookworm) . . . . .	16
4.2.2	Upgrade to latest point release . . . . .	16
4.2.3	Debian Backports . . . . .	16

4.2.4	Prepare the package database . . . . .	17
4.2.5	Remove obsolete packages . . . . .	17
4.2.6	Remove non-Debian packages . . . . .	17
4.2.7	Clean up leftover configuration files . . . . .	17
4.2.8	The non-free and non-free-firmware components . . . . .	17
4.2.9	The proposed-updates section . . . . .	17
4.2.10	Unofficial sources . . . . .	17
4.2.11	Disabling APT pinning . . . . .	18
4.2.12	Check package status . . . . .	18
4.3	Preparing APT sources files . . . . .	19
4.3.1	Adding APT Internet sources . . . . .	19
4.3.2	Adding APT sources for a local mirror . . . . .	20
4.3.3	Adding APT sources from optical media . . . . .	20
4.4	Upgrading packages . . . . .	21
4.4.1	Recording the session . . . . .	21
4.4.2	Updating the package list . . . . .	21
4.4.3	Make sure you have sufficient space for the upgrade . . . . .	21
4.4.4	Stop monitoring systems . . . . .	23
4.4.5	Minimal system upgrade . . . . .	23
4.4.6	Upgrading the system . . . . .	24
4.5	Possible issues during upgrade . . . . .	24
4.5.1	Full-upgrade fails with «Could not perform immediate configuration» . . . . .	24
4.5.2	Expected removals . . . . .	24
4.5.3	Conflicts or Pre-Depends loops . . . . .	24
4.5.4	File conflicts . . . . .	25
4.5.5	Configuration changes . . . . .	25
4.5.6	Change of session to console . . . . .	25
4.6	Upgrading your kernel and related packages . . . . .	26
4.6.1	Installing a kernel metapackage . . . . .	26
4.6.2	64-bit little-endian PowerPC (ppc64el) page size . . . . .	26
4.7	Cleanup after the upgrade . . . . .	27
4.8	Cleaning up automatically installed packages . . . . .	27
4.9	Paquets obsolets . . . . .	27
4.9.1	Purging removed packages . . . . .	28
4.9.2	Transitional dummy packages . . . . .	28
<b>5</b>	<b>Problemès a tenir en compte a trixie</b>	<b>29</b>
5.1	Things to be aware of while upgrading to trixie . . . . .	29
5.1.1	Interrupted remote upgrades . . . . .	29
5.1.2	Reduced support for i386 . . . . .	29
5.1.3	Last release for armel . . . . .	30
5.1.4	MIPS architectures removed . . . . .	30
5.1.5	Ensure /boot has enough free space . . . . .	30
5.1.6	The temporary-files directory /tmp is now stored in a tmpfs . . . . .	30
5.1.7	openssh-server no longer reads ~/.pam_environment . . . . .	31
5.1.8	OpenSSH no longer supports DSA keys . . . . .	31
5.1.9	The last, lastb and lastlog commands have been replaced . . . . .	31
5.1.10	Encrypted filesystems need systemd-cryptsetup package . . . . .	32
5.1.11	Default encryption settings for plain-mode dm-crypt devices changed . . . . .	32
5.1.12	RabbitMQ no longer supports HA queues . . . . .	32
5.1.13	RabbitMQ cannot be directly upgraded from bookworm . . . . .	32
5.1.14	MariaDB major version upgrades only work reliably after a clean shutdown . . . . .	32
5.1.15	/etc/sysctl.conf is no longer honored . . . . .	33
5.1.16	Ping no longer runs with elevated privileges . . . . .	33

5.1.17	Network interface names may change . . . . .	33
5.1.18	Dovecot configuration changes . . . . .	34
5.1.19	Significant changes to libvirt packaging . . . . .	34
5.1.20	Samba: Active Directory Domain Controller packaging changes . . . . .	34
5.1.21	Samba: VFS modules . . . . .	34
5.1.22	OpenLDAP TLS now provided by OpenSSL . . . . .	34
5.1.23	bacula-director: Database schema update needs large amounts of disk space and time . . . . .	35
5.1.24	dpkg: warning: unable to delete old directory: ... . . . .	35
5.1.25	Skip-upgrades are not supported . . . . .	35
5.1.26	WirePlumber has a new configuration system . . . . .	35
5.1.27	strongSwan migration to a new charon daemon . . . . .	35
5.1.28	udev properties from sg3-utils missing . . . . .	36
5.1.29	Timezones split off into tzdata-legacy package . . . . .	36
5.1.30	Things to do before rebooting . . . . .	36
5.2	Items not limited to the upgrade process . . . . .	36
5.2.1	The directories /tmp and /var/tmp are now regularly cleaned . . . . .	36
5.2.2	systemd message: System is tainted: unmerged-bin . . . . .	37
5.2.3	Limitacions en el suport de seguretat . . . . .	37
5.2.4	Problems with VMs on 64-bit little-endian PowerPC (ppc64el) . . . . .	37
5.3	Obsolescence and deprecation . . . . .	38
5.3.1	Paquets notables obsolets . . . . .	38
5.3.2	Components desfasats a trixie . . . . .	38
5.4	Known severe bugs . . . . .	39
<b>6</b>	<b>Més informació sobre Debian</b> . . . . .	<b>41</b>
6.1	Llegir més . . . . .	41
6.2	Trobar ajuda . . . . .	41
6.2.1	Llistes de correu . . . . .	41
6.2.2	Internet Relay Chat . . . . .	42
6.3	Informes d'error . . . . .	42
6.4	Col·laborar amb Debian . . . . .	42
<b>7</b>	<b>Gestió del vostre sistema bookworm abans de l'actualització</b> . . . . .	<b>43</b>
7.1	Actualització del vostre sistema bookworm . . . . .	43
7.2	Checking your APT configuration . . . . .	43
7.3	Performing the upgrade to latest bookworm release . . . . .	44
7.4	Eliminar fitxers de configuració obsolets . . . . .	44
<b>8</b>	<b>Contribuïdors de les notes de llançament</b> . . . . .	<b>45</b>



The Debian Documentation Project <<https://www.debian.org/doc>>.

Last updated on: 2025-12-02

Aquest document és programari lliure, el podeu redistribuir i/o modificar sota els termes de la Llicència Pública General de GNU versió 2 de la llicència, tal com la publica la Free Software Foundation.

Aquest programa es distribueix amb l'esperança que serà útil, però sense cap garantia, fins i tot sense la garantia implícita de COMERCIALITZACIÓ o IDONEÏTAT PER A UN PROPÒSIT PARTICULAR. Consulteu la llicència general pública de GNU per a més detalls.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, the license text can also be found at <https://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html> and in `/usr/share/common-licenses/GPL-2` on Debian systems.





Este document informa als usuaris de la distribució Debian dels principals canvis a la versió 13 (nom en clau trixie).

Les notes de llançament ofereixen informació sobre com actualitzar de forma segura des de la versió 12 (nom en clau bookworm) a la versió actual, i informen als usuaris de problemes potencials coneguts que es poden trobar durant eixe procés.

You can get the most recent version of this document from <https://www.debian.org/releases/trixie/releasenotes>.

**Compte:** Tingueu en compte que és impossible fer una llista amb tots els problemes coneguts i per tant ha calgut fer una selecció basada en una combinació de l'abast i l'impacte dels problemes.

Tingueu en compte també, que tan sols es suporta i documenta l'actualització des de la versió anterior de Debian (en este cas, l'actualització des de 12). Si necessiteu actualitzar des de versions més antigues, us suggerim que llegiu primer les edicions anteriors de les notes de llançament i actualitzeu primer a 12.

## 1.1 Informar d'errors d'este document

S'ha intentat fer comprovacions dels diversos passos del procés d'actualització que es descriuen en este document, intentant també anticipar possibles problemes que els nostres usuaris puguin trobar.

No obstant això, si creieu que heu trobat un error en aquesta documentació (informació incorrecta o manca d'informació), envieu un informe d'error al [sistema de seguiment d'errors](#), al paquet **release-notes**. Reviseu primer si hi ha cap [informe d'error existent](#) en cas de que ja s'haja informat del problema. No dubteu a afegir qualsevol informació addicional als informes d'error ja existents si creieu que podeu contribuir contingut a aquest document.

Apreciem, i animem, a proporcionar informes amb fitxers de diferències de les fonts del document. Trobareu més informació que descriu com obtenir les fonts d'aquest document en [Font d'este document](#).

## 1.2 Col·laborar amb informes d'actualització

Qualsevol informació dels usuaris relacionada amb actualitzacions des de bookworm a trixie és benvinguda. Si voleu compartir alguna informació, envieu un informe d'error amb els vostres resultats al [sistema de seguiment d'errors](#), al paquet **upgrade-reports**. Us demanem que compriu qualsevol adjunt que envieu (fent ús del `gzip`).

Quan envieu l'informe d'actualització, assegureu-vos d'incloure la informació següent:

- L'estat de la vostra base de dades de paquets abans de l'actualització: La base de dades d'estat de **dpkg** que trobareu a `/var/lib/dpkg/status` i la informació d'estat d' **apt** que trobareu a `/var/lib/apt/extended_states`. Hauríeu d'haver fet un còpia de seguretat abans d'actualitzar com es descriu a [Back up any data or configuration information](#), però també podeu trobar còpies de seguretat de `/var/lib/dpkg/status` a `/var/backups`.
- Els registres de sessió creats amb `script`, tal i com es descriu a [Recording the session](#).
- Els registres d'`apt` els podeu trobar a `/var/log/apt/term.log`, i els registres d'`aptitude` els trobareu a `/var/log/aptitude`.

---

**Nota:** Hauríeu de dedicar un cert temps a revisar i esborrar qualsevol informació sensible i/o confidencial als fitxers de registre abans d'incloure'ls a l'informe d'error, ja que la informació es publicarà a una base de dades pública.

---

## 1.3 Font d'este document

The source of this document is in reStructuredText format, using the sphinx converter. The HTML version is generated using `sphinx-build -b html`. The PDF version is generated using `sphinx-build -b latex`. Sources for the Release Notes are available in the Git repository of the *Debian Documentation Project*. You can use the [web interface](#) to access its files individually through the web and see their changes. For more information on how to access Git please consult the [Debian Documentation Project VCS information pages](#).

---

## Què hi ha de nou a Debian 13

---

The [Wiki](#) has more information about this topic.

### 2.1 Architectures suportades

The following are the officially supported architectures for Debian 13:

- 64-bit PC (`amd64`)
- 64-bit ARM (`arm64`)
- ARM EABI (`armel`)
- ARMv7 (EABI hard-float ABI, `armhf`)
- 64-bit little-endian PowerPC (`ppc64el`)
- 64-bit little-endian RISC-V (`riscv64`)
- IBM System z (`s390x`)

Additionally, on 64-bit PC systems, a partial 32-bit userland (`i386`) is available. Please see *Reduced support for i386* for details.

See *Last release for armel* for limitations on support for the ARM EABI (`armel`) architecture.

You can read more about port status, and port-specific information for your architecture at the [Debian port web pages](#).

## 2.2 Què hi ha de nou a la distribució?

### 2.2.1 Official support for riscv64

This release for the first time officially supports the riscv64 architecture, allowing users to run Debian on 64-bit RISC-V hardware and benefit from all Debian 13 features.

The [Wiki](#) provides more details about riscv64 support in Debian.

### 2.2.2 Hardening against ROP and COP/JOP attacks on amd64 and arm64

trixie introduces security features on the amd64 and arm64 architectures designed to mitigate [Return-Oriented Programming \(ROP\)](#) exploits and [Call/Jump-Oriented Programming \(COP/JOP\)](#) attacks.

On amd64 this is based on Intel Control-flow Enforcement Technology (CET) for both ROP and COP/JOP protection, on arm64 it is based on Pointer Authentication (PAC) for ROP protection and Branch Target Identification (BTI) for COP/JOP protection.

The features are enabled automatically if your hardware supports them. For amd64 see the [Linux kernel documentation](#) and the [Intel documentation](#), and for arm64 see the [Wiki](#), and the [Arm documentation](#), which have information on how to check if your processor supports CET and PAC/BTI and how they work.

### 2.2.3 HTTP Boot Support

The Debian Installer and Debian Live Images can now be booted using «HTTP Boot» on supported UEFI and U-Boot firmware.

On systems using [TianoCore](#) firmware, enter the *Device Manager* menu, then choose *Network Device List*, select the network interface, *HTTP Boot Configuration*, and specify the full URL to the Debian ISO to boot.

For other firmware implementations, please see the documentation for your system's hardware and/or the firmware documentation.

### 2.2.4 Improved manual pages translations

The *manpages-l10n* project has contributed many improved and new translations for manual pages. Especially Romanian and Polish translations are greatly enhanced since bookworm.

### 2.2.5 Spell-checking support in Qt WebEngine web browsers

Web browsers based on Qt WebEngine, notably Privacy Browser and Falkon, now support spell-checking using hunspell data. The data is available in the BDIC binary dictionary format shipping in each Hunspell language package for the first time in Trixie.

More information is available in the related [bug report](#).

### 2.2.6 64-bit `time_t` ABI transition

All architectures other than i386 now use a 64-bit `time_t` ABI, supporting dates beyond 2038.

On 32-bit architectures (`armel` and `armhf`) the ABI of many libraries changed without changing the library «soname». On these architectures, third-party software and packages will need to be recompiled/rebuilt, and checked for possibly silent data loss.

The i386 architecture did not participate in this transition, since its primary function is to support legacy software.

More details can be found on the [Debian wiki](#).

### 2.2.7 Debian progress towards reproducible builds

Debian contributors have made significant progress toward ensuring package builds produce byte-for-byte reproducible results. You can check the status for packages installed on your system using the new package **debian-repro-status**, or visit [reproduce.debian.net](https://reproduce.debian.net) for Debian's overall statistics for trixie and later.

You can contribute to these efforts by joining `#debian-reproducible` on IRC to discuss fixes, or verify the statistics by installing the new **rebuilderd** package and setting up your own instance.

### 2.2.8 wcurl and HTTP/3 support in curl

Both the curl CLI and libcurl now have support for HTTP/3.

HTTP/3 requests can be made with the flags `--http3` or `--http3-only`.

The **curl** package now ships `wcurl`, a wget alternative that uses curl to perform downloads.

Downloading files is as simple as `wcurl URL`.

### 2.2.9 BDIC Binary Hunspell Dictionary Support

Trixie ships `.bdic` binary dictionaries compiled from Hunspell source for the first time in Debian. The `.bdic` format was developed by Google for use in Chromium. It can be used by Qt WebEngine, which is derived from Chromium's source. Web browsers based on Qt WebEngine can take advantage of the provided `.bdic` dictionaries if they have appropriate upstream support. More information is available in the related [bug report](#).

### 2.2.10 Desktops and well known packages

This new release of Debian comes with a lot more software than its predecessor bookworm; the distribution includes over 14116 new packages, for a total of over 69830 packages. Most of the software in the distribution has been updated: over 44326 software packages (this is 63% of all packages in bookworm). Also, a significant number of packages (over 8844, 12% of the packages in bookworm) have for various reasons been removed from the distribution. You will not see any updates for these packages and they will be marked as «obsolete» in package management front-ends; see [Paquets obsolets](#).

Debian again ships with several desktop applications and environments. Among others it now includes the desktop environments GNOME 48, KDE Plasma 6.3, LXDE 13, LXQt 2.1.0, and Xfce 4.20.

Les aplicacions de productivitat també han sigut actualitzades, incloent la suite d'oficina:

- LibreOffice is upgraded to version 25;
- GNUMcash is upgraded to 5.10;

Entre altres, este llançament també inclou les actualitzacions de programari següents:

Paquet	Versió a 12 (bookworm)	Versió a 13 (trixie)
Apache	2.4.62	2.4.65
Bash	5.2.15	5.2.37
BIND DNS Server	9.18	9.20
Cryptsetup	2.6	2.7
curl/libcurl	7.88.1	8.14.1
Emacs	28.2	30.1
Exim (default email server)	4.96	4.98
GCC, the GNU Compiler Collection (default compiler)	12.2	14.2
GIMP	2.10.34	3.0.4
GnuPG	2.2.40	2.4.7
Inkscape	1.2.2	1.4
the GNU C library	2.36	2.41
Linux kernel	sèrie 6.1	6.12 series
LLVM/Clang toolchain	13.0.1 and 14.0 (default) and 15.0.6	19 (default), 17 and 18 available
MariaDB	10.11	11.8
Nginx	1.22	1.26
OpenJDK	17	21
OpenLDAP	2.5.13	2.6.10
OpenSSH	9.2p1	10.0p1
OpenSSL	3.0	3.5
Perl	5.36	5.40
PHP	8.2	8.4
Postfix	3.7	3.10
PostgreSQL	15	17
Python 3	3.11	3.13
Qt 5	5.15.8	5.15.15
Qt 6	6.4.2	6.8.2
Rustc	1.63	1.85
Samba	4.17	4.22
Systemd	252	257
Vim	9.0	9.1

### 2.2.11 Plasma 6

Debian 13 will be the first release of Debian shipping Plasma 6. This is a major upgrade from Plasma 5 found in Debian 12 and is built on an entirely new stack based on Qt 6 and KDE Framework 6 libraries.

Debian 13 (trixie) ships:

- Qt 6.8.2 (up from 6.4.2)
- KDE Frameworks 6.13 (new)
- Plasma 6.3.6 (replaces Plasma 5.27.5)
- KDE Gear applications:
  - KDE PIM suite in version 24.12.3
  - Other Gear applications in version 25.04.3 (except Neochat, KDevelop, Partition Manager)

The details of all packages added and removed in the stack between Debian 12 and 13 can be found in the [Trixie Release Plans](#) wiki page of the Qt / KDE Team.

In place upgrades of user profiles are generally supported but some occasional issues have been reported. Issues that could not be fixed in the distribution are being tracked in the [Plasma 6 Upgrade Quirks](#) wiki page alongside their workarounds.

For compatibilty with existing applications, Debian 13 also ships:

- Qt 5.15.15 (up from 5.15.8)
- KDE Frameworks 5.116 (up from 5.103)

Krita and a few other applications still depend on KDE Frameworks 5 but KF5 are not developed anymore and are considered deprecated upstream. They will be removed during the forky development cycle.





---

## El sistema d'instal·lació

---

El sistema d'instal·lació oficial a Debian és el Debian Installer. Ens proporciona diversos mètodes d'instal·lació. Els mètodes dels que disposeu per instal·lar el vostre sistema dependran de la vostra arquitectura.

Images of the installer for trixie can be found together with the Installation Guide on the Debian website (<https://www.debian.org/releases/trixie/debian-installer/>).

La guia d'instal·lació també està inclosa al primer suport dels conjunts de DVD de Debian (CD/blu-ray), a:

`/doc/install/manual/language/index.html`

You may also want to check the errata for debian-installer at <https://www.debian.org/releases/trixie/debian-installer#errata> for a list of known issues.

### 3.1 Què hi ha de nou al sistema d'instal·lació?

S'ha fet molt desenvolupament a l'instal·lador de Debian des de el seu anterior llançament oficial a Debian 12 amb el resultat que s'han aconseguit millores tant al suport de maquinari com noves i excitants característiques.

If you are interested in an overview of the changes since bookworm, please check the release announcements for the trixie beta and RC releases available from the Debian Installer's [news history](#).

### 3.2 Installing Debian Pure Blends

A selection of Debian Pure Blends, such as Debian Junior, Debian Science, or Debian FreedomBox, can now be accessed directly in the installer - see the [installation-guide](#).

For information about Debian Pure Blends, visit <https://www.debian.org/blends/> or the [wiki](#).

## 3.3 Cloud installations

The [cloud team](#) publishes Debian trixie for several popular cloud computing services including:

- Amazon Web Services
- Microsoft Azure
- OpenStack
- Plain VM

Cloud images provide automation hooks via `cloud-init` and prioritize fast instance startup using specifically optimized kernel packages and grub configurations. Images supporting different architectures are provided where appropriate and the cloud team endeavors to support all features offered by the cloud service.

The cloud team will provide updated images until the end of the LTS period for trixie. New images are typically released for each point release and after security fixes for critical packages. The cloud team's full support policy is available on the [Cloud Image Lifecycle](#) page.

More details are available at <https://cloud.debian.org/> and on the [wiki](#).

## 3.4 Container and Virtual Machine images

Multi-architecture Debian trixie container images are available on [Docker Hub](#). In addition to the standard images, a «slim» variant is available that reduces disk usage.

---

## Upgrades from Debian 12 (bookworm)

---

### 4.1 Preparació de l'actualització

Us suggerim que abans de l'actualització llegiu la informació que hi ha al in *Problemes a tenir en compte a trixie*. Este capítol cobreix els possibles problemes que no estan directament relacionats amb el procés d'actualització però que encara poden ser importants abans de començar.

#### 4.1.1 Back up any data or configuration information

Before upgrading your system, it is strongly recommended that you make a full backup, or at least back up any data or configuration information you can't afford to lose. The upgrade tools and process are quite reliable, but a hardware failure in the middle of an upgrade could result in a severely damaged system.

The main things you'll want to back up are the contents of `/etc`, `/var/lib/dpkg`, `/var/lib/apt/extended_states` and the output of:

```
$ dpkg --get-selections '*' # (the quotes are important)
```

If you use `aptitude` to manage packages on your system, you will also want to back up `/var/lib/aptitude/pkgstates`.

The upgrade process itself does not modify anything in the `/home` directory. However, some applications (e.g. parts of the Mozilla suite, and the GNOME and KDE desktop environments) are known to overwrite existing user settings with new defaults when a new version of the application is first started by a user. As a precaution, you may want to make a backup of the hidden files and directories («dotfiles») in users' home directories. This backup may help to restore or recreate the old settings. You may also want to inform users about this.

Any package installation operation must be run with superuser privileges, so either log in as `root` or use `su` or `sudo` to gain the necessary access rights.

The upgrade has a few preconditions; you should check them before actually executing the upgrade.

### 4.1.2 Inform users in advance

It's wise to inform all users in advance of any upgrades you're planning, although users accessing your system via an ssh connection should notice little during the upgrade, and should be able to continue working.

If you wish to take extra precautions, back up or unmount the `/home` partition before upgrading.

You will have to do a kernel upgrade when upgrading to trixie, so a reboot will be necessary. Typically, this will be done after the upgrade is finished.

### 4.1.3 Prepare for downtime on services

There might be services that are offered by the system which are associated with packages that will be included in the upgrade. If this is the case, please note that, during the upgrade, these services will be stopped while their associated packages are being replaced and configured. During this time, these services will not be available.

The precise downtime for these services will vary depending on the number of packages being upgraded in the system, and it also includes the time the system administrator spends answering any configuration questions from package upgrades. Notice that if the upgrade process is left unattended and the system requests input during the upgrade there is a high possibility of services being unavailable<sup>1</sup> for a significant period of time.

If the system being upgraded provides critical services for your users or the network<sup>2</sup>, you can reduce the downtime if you do a minimal system upgrade, as described in *Minimal system upgrade*, followed by a kernel upgrade and reboot, and then upgrade the packages associated with your critical services. Upgrade these packages prior to doing the full upgrade described in *Upgrading the system*. This way you can ensure that these critical services are running and available through the full upgrade process, and their downtime is reduced.

### 4.1.4 Prepare for recovery

Although Debian tries to ensure that your system stays bootable at all times, there is always a chance that you may experience problems rebooting your system after the upgrade. Known potential issues are documented in this and the next chapters of these Release Notes.

For this reason it makes sense to ensure that you will be able to recover if your system should fail to reboot or, for remotely managed systems, fail to bring up networking.

If you are upgrading remotely via an ssh link it is recommended that you take the necessary precautions to be able to access the server through a remote serial terminal. There is a chance that, after upgrading the kernel and rebooting, you will have to fix the system configuration through a local console. Also, if the system is rebooted accidentally in the middle of an upgrade there is a chance you will need to recover using a local console.

For emergency recovery we generally recommend using the *rescue mode* of the trixie Debian Installer. The advantage of using the installer is that you can choose between its many methods to find one that best suits your situation. For more information, please consult the section «Recovering a Broken System» in chapter 8 of the Installation Guide (at <https://www.debian.org/releases/trixie/installmanual>) and the [Debian Installer FAQ](#).

Si això falla, necessitareu un mètode alternatiu per arrancar el vostre sistema per poder accedir-ne i reparar-lo. Una opció és utilitzar una imatge especial de rescat o un Linux live CD. Després de tornar a iniciar-ho, hauríeu de ser capaços de muntar el vostre sistema arrel i fer un chroot en ell per investigar i corregir el problema.

---

<sup>1</sup> If the debconf priority is set to a very high level you might prevent configuration prompts, but services that rely on default answers that are not applicable to your system will fail to start.

<sup>2</sup> For example: DNS or DHCP services, especially when there is no redundancy or failover. In the DHCP case end-users might be disconnected from the network if the lease time is lower than the time it takes for the upgrade process to complete.

### Debug shell during boot using initrd

The **initramfs-tools** package includes a debug shell<sup>3</sup> in the initrds it generates. If for example the initrd is unable to mount your root file system, you will be dropped into this debug shell which has basic commands available to help trace the problem and possibly fix it.

Basic things to check are: presence of correct device files in `/dev`; what modules are loaded (`cat /proc/modules`); output of `dmesg` for errors loading drivers. The output of `dmesg` will also show what device files have been assigned to which disks; you should check that against the output of `echo $ROOT` to make sure that the root file system is on the expected device.

If you do manage to fix the problem, typing `exit` will quit the debug shell and continue the boot process at the point it failed. Of course you will also need to fix the underlying problem and regenerate the initrd so the next boot won't fail again.

### Debug shell during boot using systemd

If the boot fails under `systemd`, it is possible to obtain a debug root shell by changing the kernel command line. If the basic boot succeeds, but some services fail to start, it may be useful to add `systemd.unit=rescue.target` to the kernel parameters.

Otherwise, the kernel parameter `systemd.unit=emergency.target` will provide you with a root shell at the earliest possible point. However, this is done before mounting the root file system with read-write permissions. You will have to do that manually with:

```
# mount -o remount,rw /
```

Another approach is to enable the `systemd` «early debug shell» via the `debug-shell.service`. On the next boot this service opens a root login shell on `tty9` very early in the boot process. It can be enabled with the kernel boot parameter `systemd.debug-shell=1`, or made persistent with `systemctl enable debug-shell` (in which case it should be disabled again when debugging is completed).

More information on debugging a broken boot under `systemd` can be found in the [Freedesktop.org Diagnosing Boot Problems](#) article.

## 4.1.5 Prepare a safe environment for the upgrade

---

**Important:** If you are using some VPN services (such as **tinc**) consider that they might not be available throughout the upgrade process. Please see *Prepare for downtime on services*.

---

In order to gain extra safety margin when upgrading remotely, we suggest that you run upgrade processes in a virtual console provided by the `screen` or `tmux` programs, which enables safe reconnection and ensures the upgrade process is not interrupted even if the remote connection process temporarily fails.

In case `tmux` was upgraded to a new major version you may get an error on attach: «open terminal failed: not a terminal». You can still access the old session with:

```
# /proc/$(pgrep "tmux: server")/exe attach
```

Users of the watchdog daemon provided by the **micro-evtd** package should stop the daemon and disable the watchdog timer before the upgrade, to avoid a spurious reboot in the middle of the upgrade process:

---

<sup>3</sup> This feature can be disabled by adding the parameter `panic=0` to your boot parameters.

```
# service micro-evtd stop
# /usr/sbin/microap1 -a system_set_watchdog off
```

## 4.2 Start from «pure» Debian

The upgrade process described in this chapter has been designed for «pure» Debian stable systems. APT controls what is installed on your system. If your APT configuration mentions additional sources besides bookworm, or if you have installed packages from other releases or from third parties, then to ensure a reliable upgrade process you may wish to begin by removing these complicating factors.

APT is moving to a different format for configuring where it downloads packages from. The files `/etc/apt/sources.list` and `*.list` files in `/etc/apt/sources.list.d/` are replaced by files still in that directory but with names ending in `.sources`, using the new, more readable (deb822 style) format. For details see [sources.list\(5\)](#). Examples of APT configurations in these notes will be given in the new deb822 format.

If your system is using multiple sources files then you will need to ensure they stay consistent.

### 4.2.1 Upgrade to Debian 12 (bookworm)

Only upgrades from Debian 12 (bookworm) are supported. Display your Debian version with:

```
$ cat /etc/debian_version
```

Please follow the instructions in the Release Notes for Debian 12 at <https://www.debian.org/releases/bookworm/releasenotes> to upgrade to Debian 12 first if needed.

### 4.2.2 Upgrade to latest point release

This procedure assumes your system has been updated to the latest point release of bookworm. If you have not done this or are unsure, follow the instructions in *Actualització del vostre sistema bookworm*.

### 4.2.3 Debian Backports

**Debian Backports** allows users of Debian stable to run more up-to-date versions of packages (with some tradeoffs in testing and security support). The Debian Backports Team maintains a subset of packages from the next Debian release, adjusted and recompiled for usage on the current Debian stable release.

Packages from bookworm-backports have version numbers lower than the version in trixie, so they should upgrade normally to trixie in the same way as «pure» bookworm packages during the distribution upgrade. While there are no known potential issues, the upgrade paths from backports are less tested, and correspondingly incur more risk.

**Compte:** While regular Debian Backports are supported, there is no clean upgrade path from **sloppy** backports (which use APT sources entries referencing bookworm-backports-sloppy).

As with *Unofficial sources*, users are advised to remove «bookworm-backports» entries from their APT sources files before the upgrade. After it is completed, they may consider adding «trixie-backports» (see <https://backports.debian.org/Instructions/>).

For more information, consult the [Backports Wiki](#) page.

## 4.2.4 Prepare the package database

You should make sure the package database is ready before proceeding with the upgrade. If you are a user of another package manager like **aptitude** or **synaptic**, review any pending actions. A package scheduled for installation or removal might interfere with the upgrade procedure. Note that correcting this is only possible if your APT sources files still point to «bookworm» and not to «stable» or «trixie»; see *Checking your APT configuration*.

## 4.2.5 Remove obsolete packages

It is a good idea to *remove obsolete packages* from your system before upgrading. They may introduce complications during the upgrade process, and can present security risks as they are no longer maintained.

## 4.2.6 Remove non-Debian packages

Below there are two methods for finding installed packages that did not come from Debian, using either **apt** or **apt-forktracer**. Please note that neither of them are 100% accurate (e.g. the **apt** example will list packages that were once provided by Debian but no longer are, such as old kernel packages).

```
$ apt list '?narrow(?installed, ?not(?origin(Debian)))'  
$ apt-forktracer | sort
```

## 4.2.7 Clean up leftover configuration files

A previous upgrade may have left unused copies of configuration files; *old versions* of configuration files, versions supplied by the package maintainers, etc. Removing leftover files from previous upgrades can avoid confusion. Find such leftover files with:

```
# find /etc -name '*.dpkg-*' -o -name '*.ucf-*' -o -name '*.merge-error'
```

## 4.2.8 The non-free and non-free-firmware components

If you have non-free firmware installed it is recommended to add **non-free-firmware** to your APT sources.

## 4.2.9 The proposed-updates section

If you have listed the **proposed-updates** section in your APT sources files, you should remove it before attempting to upgrade your system. This is a precaution to reduce the likelihood of conflicts.

## 4.2.10 Unofficial sources

If you have any non-Debian packages on your system, you should be aware that these may be removed during the upgrade because of conflicting dependencies. If these packages were installed by adding an extra package archive in your APT sources files, you should check if that archive also offers packages compiled for trixie and change the source item accordingly at the same time as your source items for Debian packages.

Some users may have *unofficial* backported «newer» versions of packages that *are* in Debian installed on their bookworm system. Such packages are most likely to cause problems during an upgrade as they may result in file conflicts<sup>4</sup>. [Possible issues during upgrade](#) has some information on how to deal with file conflicts if they should occur.

### 4.2.11 Disabling APT pinning

If you have configured APT to install certain packages from a distribution other than stable (e.g. from testing), you may have to change your APT pinning configuration (stored in `/etc/apt/preferences` and `/etc/apt/preferences.d/`) to allow the upgrade of packages to the versions in the new stable release. Further information on APT pinning can be found in [apt\\_preferences\(5\)](#).

### 4.2.12 Check package status

Regardless of the method used for upgrading, it is recommended that you check the status of all packages first, and verify that all packages are in an upgradable state. The following command will show any packages which have a status of Half-Installed or Failed-Config, and those with any error status.

```
$ dpkg --audit
```

You could also inspect the state of all packages on your system using `aptitude` or with commands such as

```
$ dpkg -l
```

o

```
# dpkg --get-selections '*' > ~/curr-pkgs.txt
```

Alternatively you can also use `apt`.

```
# apt list --installed > ~/curr-pkgs.txt
```

It is desirable to remove any holds before upgrading. If any package that is essential for the upgrade is on hold, the upgrade will fail.

```
$ apt-mark showhold
```

If you changed and recompiled a package locally, and didn't rename it or put an epoch in the version, you must put it on hold to prevent it from being upgraded.

The «hold» package state for `apt` can be changed using:

```
# apt-mark hold package_name
```

Replace `hold` with `unhold` to unset the «hold» state.

If there is anything you need to fix, it is best to make sure your APT sources files still refer to bookworm as explained in [Checking your APT configuration](#).

---

<sup>4</sup> Debian's package management system normally does not allow a package to remove or replace a file owned by another package unless it has been defined to replace that package.



## 4.3 Preparing APT sources files

Before starting the upgrade you must reconfigure APT to add sources for trixie and typically remove sources for bookworm.

As mentioned in *Start from «pure» Debian*, we recommend that you use the new deb822-style format, so you would have to replace `/etc/apt/sources.list` and any `*.list` files in `/etc/apt/sources.list.d/` by only one file named `debian.sources` in `/etc/apt/sources.list.d/` (if you haven't done so already). An example is given below of how this file should typically look.

APT will consider all packages that can be found via any configured archive, and install the package with the highest version number, giving priority to the first entry in the files. Thus, if you have multiple mirror locations, list first the ones on local hard disks, then CD-ROMs, and then remote mirrors.

A release can often be referred to both by its codename (e.g. «bookworm», «trixie») and by its status name (i.e. «oldstable», «stable», «testing», «unstable»). Referring to a release by its codename has the advantage that you will never be surprised by a new release and for this reason is the approach taken here. It does of course mean that you will have to watch out for release announcements yourself. If you use the status name instead, you will just see loads of updates for packages available as soon as a release has happened.

Debian provides two announcement mailing lists to help you stay up to date on relevant information related to Debian releases:

- By [subscribing to the Debian announcement mailing list](#), you will receive a notification every time Debian makes a new release. Such as when «trixie» changes from e.g. «testing» to «stable».
- By [subscribing to the Debian security announcement mailing list](#), you will receive a notification every time Debian publishes a security announcement.

### 4.3.1 Adding APT Internet sources

On new installations the default is for APT to be set up to use the Debian APT CDN service, which should ensure that packages are automatically downloaded from a server near you in network terms. As this is a relatively new service, older installations may have configuration that still points to one of the main Debian Internet servers or one of the mirrors. If you haven't done so yet, it is recommended to switch over to the use of the CDN service in your APT configuration.

To make use of the CDN service, the correct configuration for APT (assuming you are using `main` and `non-free-firmware`) is the following in `/etc/apt/sources.list.d/debian.sources`:

```
Types: deb
URIs: https://deb.debian.org/debian
Suites: trixie trixie-updates
Components: main non-free-firmware
Signed-By: /usr/share/keyrings/debian-archive-keyring.gpg
```

```
Types: deb
URIs: https://security.debian.org/debian-security
Suites: trixie-security
Components: main non-free-firmware
Signed-By: /usr/share/keyrings/debian-archive-keyring.gpg
```

Make sure to remove any of the old sources files.

However, if you get better results using a specific mirror that is close to you in network terms instead of the CDN service, then the mirror URI can be substituted in the URIs line as (for instance) «URIs: <https://mirrors.kernel.org/debian>».

If you want to use packages from the `contrib` or `non-free` components, you may add these names to all the `Components:` lines.

After adding your new sources, disable the previously existing archive entries in the APT sources files by placing a hash sign (`#`) in front of them.

### 4.3.2 Adding APT sources for a local mirror

Instead of using remote package mirrors, you may wish to modify the APT sources files to use a mirror on a local disk (possibly mounted over NFS).

For example, your package mirror may be under `/var/local/debian/`, and have main directories like this:

```
/var/local/debian/dists/trixie/main/...
/var/local/debian/dists/trixie/contrib/...
```

To use this with **apt**, add the following to your `/etc/apt/sources.list.d/debian.sources` file:

```
Types: deb
URIs: file:/var/local/debian
Suites: trixie
Components: main non-free-firmware
Signed-By: /usr/share/keyrings/debian-archive-keyring.gpg
```

Again, after adding your new sources, disable the previously existing archive entries.

### 4.3.3 Adding APT sources from optical media

If you want to use *only* DVDs (or CDs or Blu-ray Discs), comment out the existing entries in all the APT sources files by placing a hash sign (`#`) in front of them.

Make sure there is a line in `/etc/fstab` that enables mounting your CD-ROM drive at the `/media/cdrom` mount point. For example, if `/dev/sr0` is your CD-ROM drive, `/etc/fstab` should contain a line like:

```
/dev/sr0 /media/cdrom auto noauto,ro 0 0
```

Note that there must be *no spaces* between the words `noauto,ro` in the fourth field.

To verify it works, insert a CD and try running

```
# mount /media/cdrom    # this will mount the CD to the mount point
# ls -alF /media/cdrom  # this should show the CD's root directory
# umount /media/cdrom   # this will unmount the CD
```

Next, run:

```
# apt-cdrom add
```

for each Debian Binary CD-ROM you have, to add the data about each CD to APT's database.

## 4.4 Upgrading packages

The recommended way to upgrade from previous Debian releases is to use the package management tool `apt`.

---

**Nota:** `apt` is meant for interactive use, and should not be used in scripts. In scripts one should use `apt-get`, which has a stable output better suitable for parsing.

---

Don't forget to mount all needed partitions (notably the root and `/usr` partitions) read-write, with a command like:

```
# mount -o remount,rw /mountpoint
```

Next you should double-check that the APT sources entries (in files under `/etc/apt/sources.list.d/`) refer either to «trixie» or to «stable». There should not be any sources entries pointing to bookworm.

---

**Nota:** Sources lines for a CD-ROM might sometimes refer to «unstable»; although this may be confusing, you should *not* change it.

---

### 4.4.1 Recording the session

`apt` will log the changed package states in `/var/log/apt/history.log` and the terminal output in `/var/log/apt/term.log`. `dpkg` will, in addition, log all package state changes in `/var/log/dpkg.log`. If you use `aptitude`, it will also log state changes in `/var/log/aptitude`.

If a problem occurs, you will have a log of what happened, and if needed, can provide exact information in a bug report.

The `term.log` will also allow you to review information that has scrolled off-screen. If you are at the system's console, just switch to VT2 (using `Alt+F2`) to review it.

### 4.4.2 Updating the package list

First the list of available packages for the new release needs to be fetched. This is done by executing:

```
# apt update
```

### 4.4.3 Make sure you have sufficient space for the upgrade

You have to make sure before upgrading your system that you will have sufficient hard disk space when you start the full system upgrade described in *Upgrading the system*. First, any package needed for installation that is fetched from the network is stored in `/var/cache/apt/archives` (and the `partial/` subdirectory, during download), so you must make sure you have enough space on the file system partition that holds `/var/` to temporarily download the packages that will be installed in your system. After the download, you will probably need more space in other file system partitions in order to both install upgraded packages (which might contain bigger binaries or more data) and new packages that will be pulled in for the upgrade. If your system does not have sufficient space you might end up with an incomplete upgrade that is difficult to recover from.

`apt` can show you detailed information about the disk space needed for the installation. Before executing the upgrade, you can see this estimate by running:

```
# apt -o APT::Get::Trivial-Only=true full-upgrade
[ ... ]
XXX upgraded, XXX newly installed, XXX to remove and XXX not upgraded.
Need to get xx.xMB of archives.
After this operation, AAAMB of additional disk space will be used.
```

---

**Nota:** Running this command at the beginning of the upgrade process may give an error, for the reasons described in the next sections. In that case you will need to wait until you've done the minimal system upgrade as in *Minimal system upgrade* before running this command to estimate the disk space.

---

If you do not have enough space for the upgrade, apt will warn you with a message like this:

```
E: You don't have enough free space in /var/cache/apt/archives/.
```

In this situation, make sure you free up space beforehand. You can:

- Remove packages that have been previously downloaded for installation (at `/var/cache/apt/archives`). Cleaning up the package cache by running `apt clean` will remove all previously downloaded package files.
- Remove forgotten packages. If you have used `aptitude` or `apt` to manually install packages in bookworm it will have kept track of those packages you manually installed, and will be able to mark as redundant those packages pulled in by dependencies alone which are no longer needed due to a package being removed. They will not mark for removal packages that you manually installed. To remove automatically installed packages that are no longer used, run:

```
# apt autoremove
```

You can also use `debfoister` to find redundant packages. Do not blindly remove the packages this tool presents, especially if you are using aggressive non-default options that are prone to false positives. It is highly recommended that you manually review the packages suggested for removal (i.e. their contents, sizes, and descriptions) before you remove them.

- Remove packages that take up too much space and are not currently needed (you can always reinstall them after the upgrade). If you have **popularity-contest** installed, you can use `popcon-largest-unused` to list the packages you do not use that occupy the most space. You can find the packages that just take up the most disk space with `dpigs` (available in the **debian-goodies** package) or with `wajig` (running `wajig size`). They can also be found with **aptitude**. Start `aptitude` in full-terminal mode, select Views > New Flat Package List, press `l` and enter `~i`, then press `S` and enter `~installsize`. This will give you a handy list to work with.
- Remove translations and localization files from the system if they are not needed. You can install the **localepurge** package and configure it so that only a few selected locales are kept in the system. This will reduce the disk space consumed at `/usr/share/locale`.
- Temporarily move to another system, or permanently remove, system logs residing under `/var/log/`.
- Use a temporary `/var/cache/apt/archives`: You can use a temporary cache directory from another filesystem (USB storage device, temporary hard disk, filesystem already in use, ...).

---

**Nota:** Do not use an NFS mount as the network connection could be interrupted during the upgrade.

---

For example, if you have a USB drive mounted on `/media/usbkey`:

1. remove the packages that have been previously downloaded for installation:

```
# apt clean
```

2. copy the directory `/var/cache/apt/archives` to the USB drive:

```
# cp -ax /var/cache/apt/archives /media/usbkey/
```

3. mount the temporary cache directory on the current one:

```
# mount --bind /media/usbkey/archives /var/cache/apt/archives
```

4. after the upgrade, restore the original `/var/cache/apt/archives` directory:

```
# umount /var/cache/apt/archives
```

5. remove the remaining `/media/usbkey/archives`.

You can create the temporary cache directory on whatever filesystem is mounted on your system.

- Do a minimal upgrade of the system (see [Minimal system upgrade](#)) or partial upgrades of the system followed by a full upgrade. This will make it possible to upgrade the system partially, and allow you to clean the package cache before the full upgrade.

Note that in order to safely remove packages, it is advisable to switch your APT sources files back to bookworm as described in [Checking your APT configuration](#).

#### 4.4.4 Stop monitoring systems

As `apt` may need to temporarily stop services running on your computer, it's probably a good idea to stop monitoring services that can restart other terminated services during the upgrade. In Debian, **monit** is an example of such a service.

#### 4.4.5 Minimal system upgrade

In some cases, doing the full upgrade (as described below) directly might remove large numbers of packages that you will want to keep. We therefore recommend a two-part upgrade process: first a minimal upgrade to overcome these conflicts, then a full upgrade as described in [Upgrading the system](#).

To do this, first run:

```
# apt upgrade --without-new-pkgs
```

This has the effect of upgrading those packages which can be upgraded without requiring any other packages to be removed or installed.

The minimal system upgrade can also be useful when the system is tight on space and a full upgrade cannot be run due to space constraints.

If the **apt-listchanges** package is installed, it will (in its default configuration) show important information about upgraded packages in a pager after downloading the packages. Press `q` after reading to exit the pager and continue the upgrade.

## 4.4.6 Upgrading the system

Once you have taken the previous steps, you are now ready to continue with the main part of the upgrade. Execute:

```
# apt full-upgrade
```

This will perform a complete upgrade of the system, installing the newest available versions of all packages, and resolving all possible dependency changes between packages in different releases. If necessary, it will install some new packages (usually new library versions, or renamed packages), and remove any conflicting obsoleted packages.

When upgrading from a set of CDs/DVDs/BDs, you will probably be asked to insert specific discs at several points during the upgrade. You might have to insert the same disc multiple times; this is due to inter-related packages that have been spread out over the discs.

New versions of currently installed packages that cannot be upgraded without changing the install status of another package will be left at their current version (displayed as «held back»). This can be resolved by either using `aptitude` to choose these packages for installation or by trying `apt install package`.

## 4.5 Possible issues during upgrade

The following sections describe known issues that might appear during an upgrade to trixie.

### 4.5.1 Full-upgrade fails with «Could not perform immediate configuration»

In some cases the `apt full-upgrade` step can fail after downloading packages with:

```
E: Could not perform immediate configuration on 'package'. Please see man 5 apt.conf,
↳ under APT::Immediate-Configure for details.
```

If that happens, running `apt full-upgrade -o APT::Immediate-Configure=0` instead should allow the upgrade to proceed.

Another possible workaround for this problem is to temporarily add both bookworm and trixie sources to your APT sources files and run `apt update`.

### 4.5.2 Expected removals

The upgrade process to trixie might ask for the removal of packages on the system. The precise list of packages will vary depending on the set of packages that you have installed. These release notes give general advice on these removals, but if in doubt, it is recommended that you examine the package removals proposed by each method before proceeding. For more information about packages obsoleted in trixie, see *Obsolete packages*.

### 4.5.3 Conflicts or Pre-Depends loops

Sometimes it's necessary to enable the `APT::Force-LoopBreak` option in APT to be able to temporarily remove an essential package due to a Conflicts/Pre-Depends loop. `apt` will alert you of this and abort the upgrade. You can work around this by specifying the option `-o APT::Force-LoopBreak=1` on the `apt` command line.

It is possible that a system's dependency structure can be so corrupt as to require manual intervention. Usually this means using `apt` or

```
# dpkg --remove package_name
```

to eliminate some of the offending packages, or

```
# apt -f install
# dpkg --configure --pending
```

In extreme cases you might have to force re-installation with a command like

```
# dpkg --install /path/to/package_name.deb
```

## 4.5.4 File conflicts

File conflicts should not occur if you upgrade from a «pure» bookworm system, but can occur if you have unofficial backports installed. A file conflict will result in an error like:

```
Unpacking <package-foo> (from <package-foo-file>) ...
dpkg: error processing <package-foo> (--install):
trying to overwrite `<some-file-name>',
which is also in package <package-bar>
dpkg-deb: subprocess paste killed by signal (Broken pipe)
Errors were encountered while processing:
<package-foo>
```

You can try to solve a file conflict by forcibly removing the package mentioned on the *last* line of the error message:

```
# dpkg -r --force-depends package_name
```

After fixing things up, you should be able to resume the upgrade by repeating the previously described `apt` commands.

## 4.5.5 Configuration changes

During the upgrade, you will be asked questions regarding the configuration or re-configuration of several packages. When you are asked if any file in the `/etc/init.d` directory, or the `/etc/manpath.config` file should be replaced by the package maintainer's version, it's usually necessary to answer «yes» to ensure system consistency. You can always revert to the old versions, since they will be saved with a `.dpkg-old` extension.

If you're not sure what to do, write down the name of the package or file and sort things out at a later time. You can search in the typescript file to review the information that was on the screen during the upgrade.

## 4.5.6 Change of session to console

If you are running the upgrade using the system's local console you might find that at some points during the upgrade the console is shifted over to a different view and you lose visibility of the upgrade process. For example, this may happen in systems with a graphical interface when the display manager is restarted.

To recover the console where the upgrade was running you will have to use `Ctrl+Alt+F1` (if in the graphical startup screen) or `Alt+F1` (if in the local text-mode console) to switch back to the virtual terminal 1. Replace `F1` with the function key with the same number as the virtual terminal the upgrade was running in. You can also use `Alt+Left Arrow` or `Alt+Right Arrow` to switch between the different text-mode terminals.

## 4.6 Upgrading your kernel and related packages

This section explains how to upgrade your kernel and identifies potential issues related to this upgrade. You can either install one of the **linux-image-\*** packages provided by Debian, or compile a customized kernel from source.

Note that a lot of information in this section is based on the assumption that you will be using one of the modular Debian kernels, together with **initramfs-tools** and **udev**. If you choose to use a custom kernel that does not require an **initrd** or if you use a different **initrd** generator, some of the information may not be relevant for you.

### 4.6.1 Installing a kernel metapackage

When you full-upgrade from bookworm to trixie, it is strongly recommended that you install a **linux-image-\*** meta-package, if you have not done so before. These metapackages will automatically pull in a newer version of the kernel during upgrades. You can verify whether you have one installed by running:

```
$ dpkg -l 'linux-image*' | grep ^ii | grep -i meta
```

If you do not see any output, then you will either need to install a new **linux-image** package by hand or install a **linux-image** metapackage. To see a list of available **linux-image** metapackages, run:

```
$ apt-cache search linux-image- | grep -i meta | grep -v transition
```

If you are unsure about which package to select, run `uname -r` and look for a package with a similar name. For example, if you see «4.9.0-8-amd64», it is recommended that you install **linux-image-amd64**. You may also use **apt** to see a long description of each package in order to help choose the best one available. For example:

```
$ apt show linux-image-amd64
```

You should then use `apt install` to install it. Once this new kernel is installed you should reboot at the next available opportunity to get the benefits provided by the new kernel version. However, please have a look at *Things to do before rebooting* before performing the first reboot after the upgrade.

For the more adventurous there is an easy way to compile your own custom kernel on Debian. Install the kernel sources, provided in the **linux-source** package. You can make use of the `deb-pkg` target available in the sources' makefile for building a binary package. More information can be found in the [Debian Linux Kernel Handbook](#), which can also be found as the **debian-kernel-handbook** package.

If possible, it is to your advantage to upgrade the kernel package separately from the main **full-upgrade** to reduce the chances of a temporarily non-bootable system. Note that this should only be done after the minimal upgrade process described in *Minimal system upgrade*.

### 4.6.2 64-bit little-endian PowerPC (ppc64el) page size

From trixie, the default Linux kernel for the **ppc64el** architecture (package **linux-image-powerpc64le**) uses a memory page size of 4 kiB instead of the previous 64 kiB. This matches other common architectures and avoids some incompatibilities with the larger page size in the kernel (notably the **nouveau** and **xe** drivers) and user-space applications. In general this is expected to reduce memory usage and slightly increase CPU usage.

An alternate kernel package (**linux-image-powerpc64le-64k**) is provided which uses a page size of 64 kiB. You will need to install this alternate package if:

- You need to run virtual machines with a page size of 64 kiB.

Also see *Problems with VMs on 64-bit little-endian PowerPC (ppc64el)*.

- You need to use PowerPC Nest (NX) compression.



- You are using filesystems with a block size > 4 kiB (4096 bytes). This is likely if you are using Btrfs. You can check this with:
  - Btrfs: `file -s device | grep -o 'sectorsize [0-9]*'`
  - ext4: `tune2fs -l device | grep '^Block size:'`
  - XFS: `xfs_info device | grep -o 'bsize=[0-9]*'`

For some applications such as database servers, using a page size of 64 kiB can provide better performance, and this alternate kernel package may be preferable to the default.

## 4.7 Cleanup after the upgrade

Two steps are recommended to clean the upgraded distribution.

- Remove newly redundant or obsolete packages as described in *Make sure you have sufficient space for the upgrade* and *Obsolete packages*. You should review which configuration files they use and consider purging the packages to remove their configuration files. See also *Purging removed packages*.
- Upgrade your APT sources. APT is deprecating the old format used for specifying what repositories to use - see *Preparing APT sources files* and `sources.list(5)`. If you haven't already switched all your configuration files, you can use the new apt feature `apt modernize-sources`.

## 4.8 Cleaning up automatically installed packages

Some packages may have been only installed on your system as dependencies of other packages. With the new release these dependencies could have changed and apt will propose to remove those automatically installed packages. For this run:

```
# apt autoremove
```

## 4.9 Paquets obsolets

Introducing lots of new packages, trixie also retires and omits quite a few old packages that were in bookworm. It provides no upgrade path for these obsolete packages. While nothing prevents you from continuing to use an obsolete package where desired, the Debian project will usually discontinue security support for it a year after trixie's release<sup>5</sup>, and will not normally provide other support in the meantime. Replacing them with available alternatives, if any, is recommended.

There are many reasons why packages might have been removed from the distribution: they are no longer maintained upstream; there is no longer a Debian Developer interested in maintaining the packages; the functionality they provide has been superseded by different software (or a new version); or they are no longer considered suitable for trixie due to bugs in them. In the latter case, packages might still be present in the «unstable» distribution.

«Obsolete and Locally Created Packages» can be listed and purged from the commandline with:

```
$ apt list '?obsolete'
# apt purge '?obsolete'
```

<sup>5</sup> Or for as long as there is not another release in that time frame. Typically only two stable releases are supported at any given time.

The [Debian Bug Tracking System](#) often provides additional information on why the package was removed. You should review both the archived bug reports for the package itself and the archived bug reports for the [ftp.debian.org](http://ftp.debian.org) pseudo-package.

For a list of obsolete packages for trixie, please refer to *Paquets notables obsolets*.

### 4.9.1 Purging removed packages

It is generally advisable to purge removed packages. This is especially true if these have been removed in an earlier release upgrade (e.g. from the upgrade to bookworm) or they were provided by third-party vendors. In particular, old `init.d` scripts have been known to cause issues.

**Compte:** Purging a package will generally also purge its log files, so you might want to back them up first.

The following command displays a list of all removed packages that may have configuration files left on the system (if any):

```
$ apt list '?config-files'
```

The packages can be removed by using `apt purge`. Assuming you want to purge all of them in one go, you can use the following command:

```
# apt purge '?config-files'
```

### 4.9.2 Transitional dummy packages

Some packages from bookworm may have been replaced in trixie by transitional dummy packages, which are empty placeholders designed to simplify upgrades. If for instance an application that was formerly a single package has been split into several, a transitional package may be provided with the same name as the old package and with appropriate dependencies to cause the new ones to be installed. After this has happened the redundant dummy package can be safely removed.

The package descriptions for transitional dummy packages usually indicate their purpose. However, they are not uniform; in particular, some «dummy» packages are designed to be kept installed, in order to pull in a full software suite, or track the current latest version of some program.

---

## Problemes a tenir en compte a trixie

---

De vegades, els canvis introduïts en un nou llançament poden tenir efectes col·laterals que no podem evitar raonablement, o exposen errors en un altre lloc. Aquesta secció documenta els problemes dels tenim coneixement. Llegiu també l'errata, la documentació dels paquets, els informes d'error i altra informació que s'esmenta a [Llegir més](#).

### 5.1 Things to be aware of while upgrading to trixie

Aquesta secció inclou elements relacionats amb l'actualització de bookworm a trixie.

#### 5.1.1 Interrupted remote upgrades

An issue in OpenSSH in bookworm can lead to inaccessible remote systems if an upgrade being supervised over an SSH connection is interrupted. Users may be unable to re-connect to the remote system to resume the upgrade.

Updated packages for bookworm will resolve this issue in Debian 12.12, but this release was still in preparation at the time of releasing trixie. Instead, users planning upgrades to remote systems over an SSH connection are advised to first update OpenSSH to version 1:9.2p1-2+deb12u7 or greater through the [stable-updates](#) mechanism.

#### 5.1.2 Reduced support for i386

From trixie, i386 is no longer supported as a regular architecture: there is no official kernel and no Debian installer for i386 systems. Fewer packages are available for i386 because many projects no longer support it. The architecture's sole remaining purpose is to support running legacy code, for example, by way of [multiarch](#) or a chroot on a 64-bit (amd64) system.

The i386 architecture is now only intended to be used on a 64-bit (amd64) CPU. Its instruction set requirements include SSE2 support, so it will not run successfully on most of the 32-bit CPU types that were supported by Debian 12.

Users running i386 systems should not upgrade to trixie. Instead, Debian recommends either reinstalling them as amd64, where possible, or retiring the hardware. [Cross-grading](#) without a reinstall is a technically possible, but risky, alternative.

### 5.1.3 Last release for armel

From trixie, armel is no longer supported as a regular architecture: there is no Debian installer for armel systems, and only Raspberry Pi 1, Zero, and Zero W are supported by the kernel packages.

Users running armel systems can upgrade to trixie, provided their hardware is supported by the kernel packages, or they use a third-party kernel.

trixie will be the last release for the armel architecture. Debian recommends, where possible, reinstalling armel systems as armhf or arm64, or retiring the hardware.

### 5.1.4 MIPS architectures removed

From trixie, the architectures *mipsel* and *mips64el* are no longer supported by Debian. Users of these architectures are advised to switch to different hardware.

### 5.1.5 Ensure /boot has enough free space

The Linux kernel and firmware packages have increased considerably in size in previous Debian releases and in trixie. As a result your /boot partition might be too small, causing the upgrade to fail. If your system was installed with Debian 10 (buster) or earlier, your system is very likely to be affected.

Before starting the upgrade, make sure your /boot partition is at least 768 MB in size, and has about 300 MB free. If your system does not have a separate /boot partition, there should be nothing to do.

If /boot is in LVM and too small, you can use `lvextend` to [increase the size of an LVM partition](#). If /boot is a separate partition it is likely easier to reinstall the system.

### 5.1.6 The temporary-files directory /tmp is now stored in a tmpfs

From trixie, the default is for the /tmp/ directory to be stored in memory using a [tmpfs\(5\)](#) filesystem. This should make applications using temporary files faster, but if you put large files there, you may run out of memory.

For systems upgraded from bookworm, the new behavior only starts after a reboot. Files left in /tmp will be hidden after the new *tmpfs* is mounted which will lead to warnings in the system journal or syslog. Such files can be accessed using a bind-mount (see [mount\(1\)](#)): running `mount --bind / /mnt` will make the underlying directory accessible at /mnt/tmp (run `umount /mnt` once you have cleaned up the old files).

The default is to allocate up to 50% of memory to /tmp (this is a maximum: memory is only used when files are actually created in /tmp). You can change the size by running `systemctl edit tmp.mount` as root and setting, for example:

```
[Mount]
Options=mode=1777,nosuid,nodev,size=2G
```

(see [systemd.mount\(5\)](#)).

You can return to /tmp being a regular directory by running `systemctl mask tmp.mount` as root and rebooting.

The new filesystem defaults can also be overridden in /etc/fstab, so systems that already define a separate /tmp partition will be unaffected.

### 5.1.7 openssh-server no longer reads ~/.pam\_environment

The Secure Shell (SSH) daemon provided in the **openssh-server** package, which allows logins from remote systems, no longer reads the user's `~/.pam_environment` file by default; this feature has a [history of security problems](#) and has been deprecated in current versions of the Pluggable Authentication Modules (PAM) library. If you used this feature, you should switch from setting variables in `~/.pam_environment` to setting them in your shell initialization files (e.g. `~/.bash_profile` or `~/.bashrc`) or some other similar mechanism instead.

Existing SSH connections will not be affected, but new connections may behave differently after the upgrade. If you are upgrading remotely, it is normally a good idea to ensure that you have some other way to log into the system before starting the upgrade; see [Prepare for recovery](#).

### 5.1.8 OpenSSH no longer supports DSA keys

Digital Signature Algorithm (DSA) keys, as specified in the Secure Shell (SSH) protocol, are inherently weak: they are limited to 160-bit private keys and the SHA-1 digest. The SSH implementation provided by the **openssh-client** and **openssh-server** packages has disabled support for DSA keys by default since OpenSSH 7.0p1 in 2015, released with Debian 9 («stretch»), although it could still be enabled using the `HostKeyAlgorithms` and `PubkeyAcceptedAlgorithms` configuration options for host and user keys respectively.

The only remaining uses of DSA at this point should be connecting to some very old devices. For all other purposes, the other key types supported by OpenSSH (RSA, ECDSA, and Ed25519) are superior.

As of OpenSSH 9.8p1 in trixie, DSA keys are no longer supported even with the above configuration options. If you have a device that you can only connect to using DSA, then you can use the `ssh1` command provided by the **openssh-client-ssh1** package to do so.

In the unlikely event that you are still using DSA keys to connect to a Debian server (if you are unsure, you can check by adding the `-v` option to the `ssh` command line you use to connect to that server and looking for the «Server accepts key:» line), then you must generate replacement keys before upgrading. For example, to generate a new Ed25519 key and enable logins to a server using it, run this on the client, replacing `username@server` with the appropriate user and host names:

```
$ ssh-keygen -t ed25519
$ ssh-copy-id username@server
```

### 5.1.9 The last, lastb and lastlog commands have been replaced

The **util-linux** package no longer provides the `last` or `lastb` commands, and the **login** package no longer provides `lastlog`. These commands provided information about previous login attempts using `/var/log/wtmp`, `/var/log/btmp`, `/var/run/utmp` and `/var/log/lastlog`, but these files will not be usable after 2038 because they do not allocate enough space to store the login time (the [Year 2038 Problem](#)), and the upstream developers do not want to change the file formats. Most users will not need to replace these commands with anything, but the **util-linux** package provides a `lslogins` command which can tell you when accounts were last used.

There are two direct replacements available: `last` can be replaced by `wtmpdb` from the **wtmpdb** package (the **libpam-wtmpdb** package also needs to be installed) and `lastlog` can be replaced by `lastlog2` from the **lastlog2** package (**libpam-lastlog2** also needs to be installed). If you want to use these, you will need to install the new packages after the upgrade, see the [util-linux NEWS.Debian](#) for further information. The command `lslogins --failed` provides similar information to `lastb`.

If you do not install **wtmpdb** then we recommend you remove old log files `/var/log/wtmp*`. If you do install **wtmpdb** it will upgrade `/var/log/wtmp` and you can read older `wtmp` files with `wtmpdb import -f <dest>`. There is no tool to read `/var/log/lastlog*` or `/var/log/btmp*` files: they can be deleted after the upgrade.

### 5.1.10 Encrypted filesystems need systemd-cryptsetup package

Support for automatically discovering and mounting encrypted filesystems has been moved into the new **systemd-cryptsetup** package. This new package is recommended by **systemd** so should be installed automatically on upgrades.

Please make sure the **systemd-cryptsetup** package is installed before rebooting, if you use encrypted filesystems.

### 5.1.11 Default encryption settings for plain-mode dm-crypt devices changed

The default settings for dm-crypt devices created using plain-mode encryption (see [crypttab\(5\)](#)) have changed to improve security. This will cause problems if you did not record the settings used in `/etc/crypttab`. The recommended way to configure plain-mode devices is to record the options `cipher`, `size`, and `hash` in `/etc/crypttab`; otherwise `cryptsetup` will use default values, and the defaults for cipher and hash algorithm have changed in trixie, which will cause such devices to appear as random data until they are properly configured.

This does not apply to LUKS devices because LUKS records the settings in the device itself.

To properly configure your plain-mode devices, assuming they were created with the bookworm defaults, you should add `cipher=aes-cbc-essiv:sha256,size=256,hash=ripemd160` to `/etc/crypttab`.

To access such devices with `cryptsetup` on the command line you can use `--cipher aes-cbc-essiv:sha256 --key-size 256 --hash ripemd160`. Debian recommends that you configure permanent devices with LUKS, or if you do use plain mode, that you explicitly record all the required encryption settings in `/etc/crypttab`. The new defaults are `cipher=aes-xts-plain64` and `hash=sha256`.

### 5.1.12 RabbitMQ no longer supports HA queues

High-availability (HA) queues are no longer supported by **rabbitmq-server** starting in trixie. To continue with an HA setup, these queues need to be switched to «quorum queues».

If you have an OpenStack deployment, please switch the queues to quorum before upgrading. Please also note that beginning with OpenStack's «Caracal» release in trixie, OpenStack supports only quorum queues.

### 5.1.13 RabbitMQ cannot be directly upgraded from bookworm

There is no direct, easy upgrade path for RabbitMQ from bookworm to trixie. Details about this issue can be found in [bug 1100165](#).

The recommended upgrade path is to completely wipe the rabbitmq database and restart the service (after the trixie upgrade). This may be done by deleting `/var/lib/rabbitmq/mnesia` and all of its contents.

### 5.1.14 MariaDB major version upgrades only work reliably after a clean shutdown

MariaDB does not support error recovery across major versions. For example if a MariaDB 10.11 server experienced an abrupt shutdown due to power loss or software defect, the database needs to be restarted with the same MariaDB 10.11 binaries so it can do successful error recovery and reconcile the data files and log files to roll-forward or revert transactions that got interrupted.

If you attempt to do crash recovery with MariaDB 11.8 using the data directory from a crashed MariaDB 10.11 instance, the newer MariaDB server will refuse to start.

To ensure a MariaDB Server is shut down cleanly before going into major version upgrade, stop the service with

```
# service mariadb stop
```

followed by checking server logs for `Shutdown complete` to confirm that flushing all data and buffers to disk completed successfully.

If it didn't shut down cleanly, restart it to trigger crash recovery, wait, stop again and verify that second stop was clean.

For additional information about how to make backups and other relevant information for system administrators, please see </usr/share/doc/mariadb-server/README.Debian.gz>.

### 5.1.15 /etc/sysctl.conf is no longer honored

In Debian 13, **systemd-sysctl** no longer reads `/etc/sysctl.conf`. The package **linux-sysctl-defaults** ships `/usr/lib/sysctl.d/50-default.conf` which is intended to replace the former `/etc/sysctl.conf`. This package is recommended by **systemd**, and will thus be installed by default on systems where installation of recommended packages has not been turned off.

Check whether **linux-sysctl-defaults** is installed on your system and whether the contents of `/usr/lib/sysctl.d/50-default.conf` conform to your expectations. Consider putting local configuration into file snippets named `/etc/sysctl.d/*.conf`.

### 5.1.16 Ping no longer runs with elevated privileges

The default version of ping (provided by **iputils-ping**) is no longer installed with access to the `CAP_NET_RAW` linux capability, but instead uses `ICMP_PROTO` datagram sockets for network communication. Access to these sockets is controlled based on the user's Unix group membership using the `net.ipv4.ping_group_range` sysctl. In normal installations, the **linux-sysctl-defaults** package will set this value to a broadly permissive value, allowing unprivileged users to use ping as expected, but some upgrade scenarios may not automatically install this package. See `/usr/lib/sysctl.d/50-default.conf` and [the kernel documentation](#) for more information on the semantics of this variable.

### 5.1.17 Network interface names may change

Users of systems without easy out-of-band management are advised to proceed with caution as we're aware of two circumstances where network interface names assigned by trixie systems may be different from bookworm. This can cause broken network connectivity when rebooting to complete the upgrade.

It is difficult to determine if a given system is affected ahead of time without a detailed technical analysis. Configurations known to be problematic are as follows:

- Systems using the Linux **i40e** NIC driver, see [bug #1107187](#).
- Systems where firmware exposes the `_SUN` ACPI table object which was previously ignored by default in bookworm ([systemd.net-naming-scheme](#) v252), but is now used by **systemd** v257 in trixie. See [bug #1092176](#).

You can use the `$ udevadm test-builtin net_setup_link` command to see whether the systemd change alone would yield a different name. This needs to be done just before rebooting to finish the upgrade. For example:

```
# After apt full-upgrade, but before reboot
$ udevadm test-builtin net_setup_link /sys/class/net/enp1s0 2>/dev/null
ID_NET_DRIVER=igb
ID_NET_LINK_FILE=/usr/lib/systemd/network/99-default.link
ID_NET_NAME=ens1 #< Notice the final ID_NET_NAME name is not "enp1s0"!
```

Users that need names to stay stable across the upgrade are advised to create [systemd.link](#) files to «pin» the current name before the upgrade.



### 5.1.18 Dovecot configuration changes

The **dovecot** email server suite in trixie uses a configuration format that is incompatible with previous versions. Details about the configuration changes are available at [docs.dovecot.org](https://docs.dovecot.org).

In order to avoid potentially extended downtime, you are strongly encouraged to port your configuration in a staging environment before beginning the upgrade of a production mail system.

Please also note that some features were removed upstream in v2.4. In particular, the *replicator* is gone. If you depend on that feature, it is advisable not to upgrade to trixie until you have found an alternative.

### 5.1.19 Significant changes to libvirt packaging

The **libvirt-daemon** package, which provides an API and toolkit for managing virtualization platforms, has been overhauled in trixie. Each driver and storage backend now comes in a separate binary package, which enables much greater flexibility.

Care is taken during upgrades from bookworm to retain the existing set of components, but in some cases functionality might end up being temporarily lost. We recommend that you carefully review the list of installed binary packages after upgrading to ensure that all the expected ones are present; this is also a great time to consider uninstalling unwanted components.

In addition, some conffiles might end up marked as «obsolete» after the upgrade. The `/usr/share/doc/libvirt-common/NEWS.Debian.gz` file contains additional information on how to verify whether your system is affected by this issue and how to address it.

### 5.1.20 Samba: Active Directory Domain Controller packaging changes

The Active Directory Domain Controller (AD-DC) functionality was split out of **samba**. If you are using this feature, you need to install the **samba-ad-dc** package.

### 5.1.21 Samba: VFS modules

The **samba-vfs-modules** package was reorganized. Most VFS modules are now included in the **samba** package. However the modules for *ceph* and *glusterfs* have been split off into **samba-vfs-ceph** and **samba-vfs-glusterfs**.

### 5.1.22 OpenLDAP TLS now provided by OpenSSL

The TLS support in the OpenLDAP client **libldap2** and server **slapd** is now provided by OpenSSL instead of GnuTLS. This affects the available configuration options, as well as the behavior of them.

Details about the changed options can be found in `/usr/share/doc/libldap2/NEWS.Debian.gz`.

If no TLS CA certificates are specified, the system default trust store will now be loaded automatically. If you do not want the default CAs to be used, you must configure the trusted CAs explicitly.

For more information about LDAP client configuration, see the [ldap.conf.5](#) man page. For the LDAP server (**slapd**), see `/usr/share/doc/slapd/README.Debian.gz` and the [slapd-config.5](#) man page.



### 5.1.23 bacula-director: Database schema update needs large amounts of disk space and time

The Bacula database will undergo a substantial schema change while upgrading to trixie.

Upgrading the database can take many hours or even days, depending on the size of the database and the performance of your database server.

The upgrade temporarily needs around double the currently used disk space on the database server, plus enough space to hold a backup dump of the Bacula database in `/var/cache/dbconfig-common/backups`.

Running out of disk space during the upgrade might corrupt your database and will prevent your Bacula installation from functioning correctly.

### 5.1.24 dpkg: warning: unable to delete old directory: ...

During the upgrade, dpkg will print warnings like the following, for various packages. This is due to the finalization of the `usrmerge` project, and the warnings can be safely ignored.

```
Unpacking firmware-misc-nonfree (20230625-1) over (20230515-3) ...
dpkg: warning: unable to delete old directory '/lib/firmware/wfx': Directory not empty
dpkg: warning: unable to delete old directory '/lib/firmware/ueagle-atm': Directory not
↳ empty
```

### 5.1.25 Skip-upgrades are not supported

As with any other Debian release, upgrades must be performed from the previous release. Also all point release updates should be installed. See *Start from «pure» Debian*.

Skipping releases when upgrading is explicitly not supported.

For trixie, the finalization of the `usrmerge` project requires the upgrade to bookworm be completed before starting the trixie upgrade.

### 5.1.26 WirePlumber has a new configuration system

WirePlumber has a new configuration system. For the default configuration you don't have to do anything; for custom setups see `/usr/share/doc/wireplumber/NEWS.Debian.gz`.

### 5.1.27 strongSwan migration to a new charon daemon

The strongSwan IKE/IPsec suite is migrating from the legacy **charon-daemon** (using the `ipsec(8)` command and configured in `/etc/ipsec.conf`) to **charon-systemd** (managed with the `swanctl(8)` tools and configured in `/etc/swanctl/conf.d`). The trixie version of the **strongswan** metapackage will pull in the new dependencies, but existing installations are unaffected as long as **charon-daemon** is kept installed. Users are advised to migrate their installation to the new configuration following the [upstream migration page](#).

### 5.1.28 udev properties from sg3-utils missing

Due to [bug 1109923](#) in **sg3-utils** SCSI devices do not receive all properties in the «udev» database. If your installation relies on properties injected by the **sg3-utils-udev** package, either migrate away from them or be prepared to debug failures after rebooting into trixie.

### 5.1.29 Timezones split off into tzdata-legacy package

Timezone names not following the current **tzdata** naming rule of geographical region (continent or ocean) and city name were split out into the **tzdata-legacy** package. This includes the US/\* timezones. If your installation uses such a timezone, it will be upgraded to use an equivalent timezone. However, SQL databases like PostgreSQL and other services might have copied the name into their configuration or data files. If necessary, you can install the **tzdata-legacy** package.

See [the tzdata-legacy file list](#) for the affected timezones.

### 5.1.30 Things to do before rebooting

Quan `apt full-upgrade` ha acabat, el procés «formal» d'actualització s'ha completat. Per l'actualització a trixie, no hi ha accions especials a fer abans de reinicialitzar el sistema.

## 5.2 Items not limited to the upgrade process

### 5.2.1 The directories /tmp and /var/tmp are now regularly cleaned

On new installations, *systemd-tmpfiles* will now regularly delete old files in `/tmp` and `/var/tmp` while the system is running. This change makes Debian consistent with other distributions. Because there is a small risk of data loss, it has been made «opt-in»: the upgrade to trixie will create a file `/etc/tmpfiles.d/tmp.conf` which reinstates the old behavior. This file can be deleted to adopt the new default, or edited to define custom rules. The rest of this section explains the new default and how to customize it.

The new default behavior is for files in `/tmp` to be automatically deleted after 10 days from the time they were last used (as well as after a reboot). Files in `/var/tmp` are deleted after 30 days (but not deleted after a reboot).

Before adopting the new default, you should either adapt any local programs that store data in `/tmp` or `/var/tmp` for long periods to use alternative locations, such as `~/tmp/`, or tell *systemd-tmpfiles* to exempt the data file from deletion by creating a file `local-tmp-files.conf` in `/etc/tmpfiles.d` containing lines such as:

```
x /var/tmp/my-precious-file.pdf
x /tmp/foo
```

Please see [systemd-tmpfiles\(8\)](#) and [tmpfiles.d\(5\)](#) for more information.

### 5.2.2 systemd message: System is tainted: unmerged-bin

systemd upstream, since version 256, considers systems having separate `/usr/bin` and `/usr/sbin` directories noteworthy. At startup systemd emits a message to record this fact: `System is tainted: unmerged-bin`.

It is recommended to ignore this message. Merging these directories manually is unsupported and will break future upgrades. Further details can be found in [bug #1085370](#).

### 5.2.3 Limitacions en el suport de seguretat

Hi ha alguns paquets pels quals Debian no pot prometre proveir els requisits mínims de seguretat via backports. Aquests paquets s'esmenten a les subseccions següents.

---

**Nota:** El paquet **debian-security-support** ajuda a fer seguiment de l'estat del suport de seguretat dels paquets instal·lats.

---

### Estat de seguretat als navegadors web i els seus motors de renderització

Debian 13 includes several browser engines which are affected by a steady stream of security vulnerabilities. The high rate of vulnerabilities and partial lack of upstream support in the form of long term branches make it very difficult to support these browsers and engines with backported security fixes. Additionally, library interdependencies make it extremely difficult to update to newer upstream releases. Applications using the **webkit2gtk** source package (e.g. **epiphany**) are covered by security support, but applications using qtwebkit (source package **qtwebkit-opensource-src**) are not.

Per l'ús generalitzat del navegador web recomanem Firefox o Chromium. Aquests s'actualitzaran re-construint els llançaments ESR actuals per al llançament estable. La mateixa estratègia serà aplicada a Thunderbird.

Once a release becomes `oldstable`, officially supported browsers may not continue to receive updates for the standard period of coverage. For example, Chromium will only receive 6 months of security support in `oldstable` rather than the typical 12 months.

### Go- and Rust-based packages

The Debian infrastructure currently has problems with rebuilding packages of types that systematically use static linking. With the growth of the Go and Rust ecosystems it means that these packages will be covered by limited security support until the infrastructure is improved to deal with them maintainably.

In most cases if updates are warranted for Go or Rust development libraries, they will only be released via regular point releases.

### 5.2.4 Problems with VMs on 64-bit little-endian PowerPC (ppc64el)

Currently QEMU always tries to configure PowerPC virtual machines to support 64 kiB memory pages. This does not work for KVM-accelerated virtual machines when using the default kernel package.

- If the guest OS can use a page size of 4 kiB, you should set the machine property `cap-hpt-max-page-size=4096`. For example:

```
$ kvm -machine pseries,cap-hpt-max-page-size=4096 -m 4G -hda guest.img
```

- If the guest OS requires a page size of 64 kiB, you should install the **linux-image-powerpc64le-64k** package; see *64-bit little-endian PowerPC (ppc64el) page size*.

## 5.3 Obsolescence and deprecation

### 5.3.1 Paquets notables obsolets

La següent llista de paquets notablement coneguts han sigut descatalogats (vegeu *Paquets obsolets* per a una descripció).

La llista de paquets obsolets inclou:

- The **libnss-gw-name** package has been removed from trixie. The upstream developer suggests using **libnss-myhostname** instead.
- The **pcregrep** package has been removed from trixie. It can be replaced with `grep -P (--perl-regexp)` or `pcre2grep` (from **pcre2-utils**).
- The **request-tracker4** package has been removed from trixie. Its replacement is **request-tracker5**, which includes instructions on how to migrate your data: you can keep the now obsolete **request-tracker4** package from bookworm installed while migrating.
- The **git-daemon-run** and **git-daemon-sysvinit** packages have been removed from trixie due to security reasons.
- The **nvidia-graphics-drivers-tesla-470** packages are no longer supported upstream and have been removed from trixie.
- The **deborphan** package has been removed from trixie. To remove unnecessary packages, `apt autoremove` should be used, after `apt-mark minimize-manual`. **debfoister** can also be a useful tool.
- The **tldr** package has been removed from trixie. It can be replaced with **tealdeer** or **tldr-py** packages.
- The **tpp** (Text Presentation Program) package has been removed from trixie. It can be replaced with **lookatme** or **patat** packages.

### 5.3.2 Components desfasats a trixie

Al proper llançament de Debian 14 (anomenada forky) algunes de les funcionalitats quedaran desfasades. Els usuaris hauran de migrar a altres alternatives per tal d'evitar problemes a l'hora d'actualitzar a Debian 14.

Això inclou les funcionalitats següents:

- The **sudo-ldap** package will be removed in forky. The Debian sudo team has decided to discontinue it due to maintenance difficulties and limited use. New and existing systems should use **libsss-sudo** instead.

Upgrading Debian trixie to forky without completing this migration may result in the loss of intended privilege escalation.

For further details, please refer to [bug 1033728](#) and to the NEWS file in the **sudo** package.

- The **sudo\_logsrvd** feature, used for sudo input/output logging, may be removed in Debian forky unless a maintainer steps forward. This component is of limited use within the Debian context, and maintaining it adds unnecessary complexity to the basic sudo package.

For ongoing discussions, see [bug 1101451](#) and the NEWS file in the **sudo** package.

- The **libnss-docker** package is no longer developed upstream and requires version 1.21 of the Docker API. That deprecated API version is still supported by Docker Engine v26 (shipped by Debian trixie) but will be removed in Docker Engine v27+ (shipped by Debian forky). Unless upstream development resumes, the package will be removed in Debian forky.

- The **openssh-client** and **openssh-server** packages currently support [GSS-API](#) authentication and key exchange, which is usually used to authenticate to [Kerberos](#) services. This has caused some problems, especially on the server side where it adds new pre-authentication attack surface, and Debian's main OpenSSH packages will therefore stop supporting it starting with forky.

If you are using GSS-API authentication or key exchange (look for options starting with GSSAPI in your OpenSSH configuration files) then you should install the **openssh-client-gssapi** (on clients) or **openssh-server-gssapi** (on servers) package now. On trixie, these are empty packages depending on **openssh-client** and **openssh-server** respectively; on forky, they will be built separately.

- **sbuild-debian-developer-setup** has been deprecated in favor of **sbuild+unshare**

**sbuild**, the tool to build Debian packages in a minimal environment, has had a major upgrade and should work out of the box now. As a result the package **sbuild-debian-developer-setup** is no longer needed and has been deprecated. You can try the new version with:

```
$ sbuild --chroot-mode=unshare --dist=unstable hello
```

- The **fcitx** packages have been deprecated in favor of **fcitx5**

The **fcitx** input method framework, also known as **fcitx4** or **fcitx 4.x**, is no longer maintained upstream. As a result, all related input method packages are now deprecated. The package **fcitx** and packages with names beginning with **fcitx-** will be removed in Debian forky.

Existing **fcitx** users are encouraged to switch to **fcitx5** following the [fcitx upstream migration guide](#) and [Debian Wiki page](#).

- The **lxd** virtual machine management package is no longer being updated and users should move to **incus**.

After Canonical Ltd changed the license used by LXD and introduced a new copyright assignment requirement, the Incus project was started as a community-maintained fork (see [bug 1058592](#)). Debian recommends that you switch from LXD to Incus. The **incus-extra** package includes tools to migrate containers and virtual machines from LXD.

- The **isc-dhcp** suite is [deprecated upstream](#).

If you are using **NetworkManager** or **systemd-networkd**, you can safely remove the **isc-dhcp-client** package as they both ship their own implementation. If you are using the **ifupdown** package, **dhcpcd-base** provides a replacement. The ISC recommends the **Kea** package as a replacement for DHCP servers.

- **KDE Frameworks 5** development [has stopped](#).

The upstream KDE projects have shifted their development efforts to the Qt 6-based KDE Frameworks 6 libraries, and the Qt 5-based KDE Frameworks 5 are not being maintained anymore.

The Debian Qt / KDE team plans to remove KDE Frameworks 5 from Debian during the forky development cycle.

## 5.4 Known severe bugs

Although Debian releases when it's ready, that unfortunately doesn't mean there are no known bugs. As part of the release process all the bugs of severity serious or higher are actively tracked by the Release Team, so an [overview of those bugs](#) that were tagged to be ignored in the last part of releasing trixie can be found in the [Debian Bug Tracking System](#). The following bugs were affecting trixie at the time of the release and worth mentioning in this document:

Bug number	Package (source or binary)	Description
<a href="#">1032240</a>	<b>akonadi-backend-mysql</b>	akonadi server not robust against

Table 1 – ve de la pàgina anterior

Bug number	Package (source or binary)	Description
1078608	<b>apt</b>	apt update silently leaves old inc
1108467	<b>artha</b>	Segmentation fault
1109499	<b>bacula-director-sqlite3</b>	bacula-common: preinst intention
1108010	<b>src:e2fsprogs</b>	mc: error while loading shared l
1102690	<b>flash-kernel</b>	A higher version (...) is still ins
1109509	<b>gcc-offload-amdgcn</b>	fails to dist-upgrade from bookw
1110119	<b>git-merge-changelog</b>	git-merge-changelog loses or co
1036041	<b>src:grub2</b>	upgrade-reports: Dell XPS 9550
1102160	<b>grub-efi-amd64</b>	upgrade-reports: Bookworm to '7
913916	<b>grub-efi-amd64</b>	UEFI boot option removed after
984760	<b>grub-efi-amd64</b>	upgrade works, boot fails (error:
1099655	<b>kmod</b>	initramfs-tools 146 generates inc
935182	<b>libreoffice-core</b>	Concurrent file open on the sam
1017906	<b>src:librsvg</b>	Contains generated files whose s
1109203	<b>src:linux</b>	linux-image-6.12.35+deb13-amd
1109676	<b>src:linux</b>	Breaks PCI (vfio) passthrough fo
1109512	<b>libltdb-dev</b>	fails to dist-upgrade from bookw
1104231	<b>libmlir-17t64</b>	libmlir-17t64 is couninstallable
1084955	<b>src:llvm-toolchain-18</b>	llvm-toolchain-*: assembly code
1104177	<b>libc++-18-dev,libunwind-18-dev,libc++abi1-18,libc++abi-18-dev,libunwind-18</b>	libc++-18-dev fails to coinstall
1104336	<b>libmlir-18</b>	libmlir-18 is Multi-Arch: same b
1084954	<b>src:llvm-toolchain-19</b>	llvm-toolchain-*: assembly code
1095866	<b>llvm-19</b>	llvm-toolchain-19: unsoundness
1100981	<b>libmlir-19</b>	libmlir-19 fails to coinstall
1109519	<b>mbox-importer</b>	fails to dist-upgrade from bookw
1110263	<b>openshot-qt</b>	does not start at all – AttributeE
1108039	<b>python3.13</b>	An object referenced only throug
1089432	<b>src:shim</b>	Supporting rootless builds by de
1101956	<b>snapd</b>	core18-based snap apps don't w
1101839	<b>python3-tqdm</b>	segmentation fault in destructor
1017891	<b>src:vala</b>	Ships autogenerated files that ca
1109833	<b>voctomix-gui</b>	cannot import SafeConfigParser
988477	<b>src:xen</b>	xen-hypervisor-4.14-amd64: xen

---

## Més informació sobre Debian

---

### 6.1 Llegir més

Beyond these release notes and the installation guide (at <https://www.debian.org/releases/trixie/installmanual>) further documentation on Debian is available from the Debian Documentation Project (DDP), whose goal is to create high-quality documentation for Debian users and developers, such as the Debian Reference, Debian New Maintainers Guide, the Debian FAQ, and many more. For full details of the existing resources see the [Debian Documentation website](#) and the [Debian Wiki](#).

Trobareu informació de cada paquet instal·lada a `/usr/share/doc/package`. Esta pot incloure informació dels drets d'autor, detalls específics de Debian i la documentació del desenvolupament principal.

### 6.2 Trobar ajuda

Hi ha moltes fonts d'ajuda, consells i suport pels usuaris de Debian, però tan sols hauria de considerar-se si no l'heu aconseguit a cap lloc després de la recerca dins la documentació sobre problema. Esta secció proporciona una introducció curta a les que poden ser d'ajuda pels usuaris de Debian.

#### 6.2.1 Llistes de correu

Les llistes de correu més interessants pels usuaris de Debian són la llista `debian-user` (en anglès) i altres llistes com `debian-user-catalan` (en català). Per obtenir més informació d'estes llistes i detalls de com subscriure's, vegeu <https://lists.debian.org/>. Abans d'enviar la vostra pregunta, comproveu els arxius amb les respostes i respecteu les normes de la llista.

### 6.2.2 Internet Relay Chat

Debian té un canal IRC dedicat al suport i ajuda als usuaris de Debian que es troba a la xarxa d'IRC OFTC. Per accedir al canal, dirigiu el vostre client IRC a [irc.debian.org](https://irc.debian.org) i uniu-vos a [#debian](#).

Seguiu les normes del canal, respectant completament els altres usuaris. Les normes les podeu trobar al [Viqui de Debian](#).

For more information on OFTC please visit the [website](#).

## 6.3 Informes d'error

We strive to make Debian a high-quality operating system; however that does not mean that the packages we provide are totally free of bugs. Consistent with Debian's «open development» philosophy and as a service to our users, we provide all the information on reported bugs at our own Bug Tracking System (BTS). The BTS can be browsed at <https://bugs.debian.org/>.

Si trobeu alguna errada a la distribució o a algun paquet de programari que forme part d'ella, informeu-ne de manera que es pugui resoldre de la millor manera en algun llançament posterior. L'enviament d'informes d'errors requereix d'una adreça vàlida de correu electrònic. El demanem perquè així podrem fer seguiment d'errors i els desenvolupadors podran posar-se en contacte amb els que l'han enviat per si és necessària alguna informació addicional.

Podeu enviar un informe d'error utilitzant el programa `reportbug` o bé utilitzant manualment el correu electrònic. Podeu llegir més informació del sistema de seguiment d'errors i de com utilitzar-lo llegint la documentació de referència (que trobareu a `/usr/share/doc/debian` si teniu el paquet **doc-debian** instal·lat) o en línia al [sistema de seguiment d'errors](#).

## 6.4 Col·laborar amb Debian

You do not need to be an expert to contribute to Debian. By assisting users with problems on the various user support [lists](#) you are contributing to the community. Identifying (and also solving) problems related to the development of the distribution by participating on the development [lists](#) is also extremely helpful. To maintain Debian's high-quality distribution, [submit bugs](#) and help developers track them down and fix them. The tool `how-can-i-help` helps you to find suitable reported bugs to work on. If you have a way with words then you may want to contribute more actively by helping to write [documentation](#) or [translating](#) existing documentation into your own language.

Si podeu dedicar més temps, podríeu gestionar una de les peces de programari lliure de la col·lecció a Debian. És de molta ajuda que la gent adopte o mantinga elements que la gent ha demanat per que s'inclogui a Debian. La [base de dades de paquets en perspectiva i amb feina pendent](#) detalla tota esta informació. Si teniu interès en grups especials aleshores trobareu més diversió col·laborant amb alguns [subprojectes](#) de Debian que inclouen ports a arquitectures concretes, [barreges pures de Debian](#) per a grups d'usuaris específics, entre molts altres.

De qualsevol manera, si esteu treballant a la comunitat de programari lliure d'esta manera, com a usuari, programador, escrivint o traduint, ja esteu ajudant a l'esforç pel programari lliure. Col·laborar és gratificant i divertit, i també us permet conèixer nova gent que us donarà un càlid sentiment de comunitat.



---

## Gestió del vostre sistema bookworm abans de l'actualització

---

Este apèndix conté informació de com instal·lar o actualitzar els paquets de bookworm abans d'actualitzar a trixie.

### 7.1 Actualització del vostre sistema bookworm

Basically this is no different from any other upgrade of bookworm you've been doing. The only difference is that you first need to make sure your package list still contains references to bookworm as explained in *Checking your APT source-list files*.

Si actualitzeu el vostre sistema utilitzant una rèplica de Debian, s'actualitzarà de forma automàtica a l'últim revisió del llançament de bookworm.

### 7.2 Checking your APT configuration

If any of the lines in your APT sources files (see `sources.list(5)`) contain references to «stable», this is effectively pointing to trixie already. This might not be what you want if you are not yet ready for the upgrade. If you have already run `apt update`, you can still get back without problems by following the procedure below.

If you have also already installed packages from trixie, there probably is not much point in installing packages from bookworm anymore. In that case you will have to decide for yourself whether you want to continue or not. It is possible to downgrade packages, but that is not covered here.

As root, open the relevant APT sources file(s) (such as `/etc/apt/sources.list` or any file under `/etc/apt/sources.list.d/`) with your favorite editor, and check all lines beginning with

- `deb http:`
- `deb https:`
- `deb tor+http:`
- `deb tor+https:`
- `URIs: http:`

- URIs: `https:`
- URIs: `tor+http:`
- URIs: `tor+https:`

for a reference to «stable». If you find any, change «stable» to «bookworm».

If you have any lines starting with `deb file:` or `URIs: file:`, you will have to check for yourself if the location they refer to contains a bookworm or trixie archive.

---

**Important:** Do not change any lines that begin with `deb cdrom:` or `URIs: cdrom:`. Doing so would invalidate the line and you would have to run `apt-cdrom` again. Do not be alarmed if a `cdrom:` source line refers to «unstable». Although confusing, this is normal.

---

Si heu fet algun canvi, guardeu el fitxer i executeu

```
# apt update
```

per refrescar la llista de paquets.

## 7.3 Performing the upgrade to latest bookworm release

To upgrade all packages to the state of the latest point release for bookworm, do

```
# apt full-upgrade
```

## 7.4 Eliminar fitxers de configuració obsolets

Before upgrading your system to trixie, it is recommended to remove old configuration files (such as `*.dpkg-{new,old}` files under `/etc`) from the system.

---

### Contribuïdors de les notes de llançament

---

Molta gent ha ajudat en les notes de llançament, estan incloses, però no limitades a

- ADAM D. BARRAT (various fixes in 2013),
- ADAM DI CARLO (llançaments anteriors),
- ANDREAS BARTH ABA (llançaments anteriors: 2005 - 2007),
- ANDREI POPESCU (contribucions diverses),
- ANNE BEZEMER (llançament anterior),
- BOB HILLIARD (llançament anterior),
- CHARLES PLESSY (descripció del problema GM965),
- CHRISTIAN PERRIER BUBULLE (instal·lació de Lenny),
- CHRISTOPH BERG (problemes específics de PostgreSQL),
- DANIEL BAUMANN (Debian Live),
- DAVID PRÉVOT TAFFIT (llançament de Wheezy),
- EDDY PETRIȘOR (contribucions diverses),
- EMMANUEL KASPER (backports),
- ESKO ARAJÄRVI (reescriptura de l'actualització de les X11),
- FRANS POP FJP (llançament anterior Etch),
- GIOVANNI RAPAGNANI (moltíssimes contribucions),
- GORDON FARQUHARSON (problemes del port d'ARM),
- HIDEKI YAMANE HENRICH (contributed and contributing since 2006),
- HOLGER WANSING HOLGERW (contributed and contributing since 2009),
- JAVIER FERNÁNDEZ-SANGUINO PEÑA JFS (llançament d'Etch, llançament d'Squeeze),
- JENS SEIDEL (traducció a l'alemany, moltíssimes contribucions),

- JONAS MEURER (problemes del syslog),
- JONATHAN NIEDER (llançament d'Squeeze, llançament de Wheezy),
- JOOST VAN BAAL-ILIC JOOSTVB (llançament d'Wheezy, llançament de Jessie),
- JOSIP RODIN (llançaments anteriors),
- JULIEN CRISTAU JCRISTAU (llançament d'Squeeze, llançament de Wheezy),
- JUSTIN B RYE (correccions en l'anglès),
- LAMONT JONES (descripció dels problemes de l'NFS),
- LUK CLAES (gestor de motivació dels editors),
- MARTIN MICHLMAYR (problemes del port d'ARM),
- MICHAEL BIEBL (problemes del syslog),
- MORITZ MÜHLENHOFF (contribucions diverses),
- NIELS THYKIER NTHYKIER (llançament de Jessie),
- NOAH MEYERHANS (moltíssimes contribucions),
- NORITADA KOBAYASHI (traducció al japonès (coordinador), moltíssimes contribucions),
- OSAMU AOKI (contribucions diverses),
- PAUL GEVERS ELBRUS (llançament de Buster),
- PETER GREEN (nota de la versió del nucli),
- ROB BRADFORD (llançament de Etch),
- SAMUEL THIBAUT (descripció del suport de Braille al d-i),
- SIMON BIENLEIN (descripció del suport de Braille al d-i),
- SIMON PAILLARD SPAILLAR-GUEST (moltíssimes contribucions),
- STEFAN FRITSCH (descripció dels problemes amb l'Apache),
- STEVE LANGASEK (llançament de Etch),
- STEVE MCINTYRE (Debian CDs),
- TOBIAS SCHERER (descripció de "proposed-update"),
- VICTORY VICTORY-GUEST (markup fixes, contributed and contributing since 2006),
- VINCENT MCINTYRE (descripció de "proposed-update"),
- W. MARTIN BORGERT (edició de les notes de llançament de Lenny, migració a DocBook XML).

Este document s'ha traduït a molts idiomes. Moltes gràcies als traductors!